

(1) Number of pages 12(2) Date of repair 26-2-48(3) Initials of the Referencer GA

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Financial DEPARTMENT.

G.O. No.	165	Press
		Mis.
Dated	5-12-	1873.

16

7/8

Not to be folded or roughly handled

14

Proceedings of the Madras Government, Financial Department,
5th February 1873.

Read again letter from the Officiating President of the Municipal Commission, Madras, dated 8th November, and recorded in Proceedings of Government of 2nd December 1872, No. 1607.

No. 16. ORDER THEREON, 5th February 1873, No. 165.

The Governor in Council confirms the bye-law marginally noted, which was

BYE-LAW.

"No person shall be allowed to use any tank filled, without a special charge, by the Municipal Water Work Pipes, for other purposes than bathing, swimming, and washing such clothes as the party may be wearing at the time."

proposed by the Municipal Commissioners for the town of Madras and published, as required by Section 234 of the Madras Municipal Act, 1867, in five issues of the *Fort St. George Gazette*, and directs that the bye-law be re-published

in five consecutive issues of the Gazette in the English, Tamil, Telugu, and Hindustani languages.

(True Extract.)

Chief Secretary.

To the President of the Municipal Commission, Madras.

Exd. J. Wright.

Memorandum

The undersigned has the honor, with reference to Proceedings of Madras Government, Financial Department No. 1607 dated 2^d December 1872, to enclose a Telugu translation of "Public Tanks" noted in the margin of the "Order thereon".

Thellane L. S. S.
Telugu Translator
Telugu Translator's Office } to Government
Madras, 16th December 1872 }
To The Under Secretary
to Government
Fort St. George

Obdt. of 118731 G. O. of 118731

FINANCIAL.

To

THE PRESIDENT OF THE
MUNICIPAL COMMISSION,
Madras.

Dated February, 5th.

Recd.

G. O., 5th February 1873, No. 185.

FEBRUARY.
No. 16.

Confirming the proposed bye-law regarding the of tanks filled, without a special charge, by Municipal Water Work Pines.

Nov. 2nd Dec 2/72 No 27-28

Financ 1872 Hept

From
10/11/72
465: 8/11/73
to
Translator
to Government

of 16: 3 Decr/72
7/19

Enc: No 2613

Towards a true
translation of "Public
Laws" noted in the
margin of G.O. No 1607
of 2nd December 1872 -

h
Lo 727

Translation sent
to Press - 29/12/72

50
Persian and Hindustani
Translator's Office,
No 34
Chopank - 26th January
1873.

Memo

A true translation of the Municipal
by-laws embodied in the Order
of Government dated 2nd December
1872 No 1607, is herewith sent with
the translator's Compliments.

R. S. Wilson

Persian and Hindustani Translator
to Government.

To
The Chief Secretary to
Government
Fort Saint George.

W. Sherrington

465: 8/11/73 No 16

N^o 245.

From,

Captain W. G. Wright

Tamil Translator to Government

To

The Honorable W. H. Doolittle

Chief Secretary to Government

Sir,

I have the honor to forward herewith
Tamil translation of the Municipal by-laws
of Public Parks, referred to in the Proceedings
and Order of Government dated the 2^d instant,
No 1607, for the publication in the Port of George
Gazette.

Tamil Translator's Office }
14th December 1892

I have the honor to be

Sir

Your most obedient Servant,

W. G. Wright, Captain

Tamil Translator to Government

Pl

Financial Department.

PROCEEDINGS of the MADRAS GOVERNMENT.

Read the ^{again} following letter from the
Officiating President of the
Municipal Commission, Madras,
dated 8th November, and recorded
in Proceedings of Government
of 2nd December 1872, N^o 1607.

Order thereon 5th Feby. 73 N^o 165.

The Governor in Council
confirms the Bye-law mar-
ginally noted which was pro-
posed by the Municipal Com-
missioners for the town of
Madras, and published, as
required by section 234 of
the Madras Municipal Act
1867, in five issues of the
Fort Saint George Gazette,
and directs that the Bye-law
be re-published in five
consecutive

Bye-law

"No person shall be allowed
to use any tank filled, without
a special charge, by the Muni-
cipal Water Work Pipes, for
other purposes than bathing,
swimming, and washing such
clothes as the party may be wear-
ing at the time."

JS

Transmitted
to the 1872 Department

From
The Tamil Translation
to Government
To The Chief Secretary
to Govt.

Dated 14th December 1872.

Received 17th a

1872

Enclosure 1.

1872

Forwarding Tamil Translation
of the Municipal Bye-law
of the Public Works.

W. G. G. G.

1872 2nd December 1872

consecutive issues of the
Gazette in the English,
Tamil, Telugu, and Hin-
dustani languages.

L.B.

To

The President of the
Munt. Court, Madras.
Gazette 1/2

Municipal Keys - Gen -

Govt. of 1873} **Minutes.**

To Financial

The West. Rural Comm.
Heads.

Date, Feb. 5. }
Reed. 1873, No. 165.

Nos. 16.

Continuing the proposed by e.
Law regarding the use of
banks bills, without a
special charge by the Rural.
States work files.